

SL

SL

SL

Predlog za

UREDBO EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne ()

o spremembi Uredbe (ES) Evropskega parlamenta in Sveta št. 1592/2002 o skupnih predpisih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu, da se področje njene uporabe razširi na urejanje licenciranja pilotov, letalskih operacij in zrakoplovov tretjih držav

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti člena 80(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije¹,

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora²,

po posvetovanju z Odborom regij³,

v skladu s postopkom iz člena 251 Pogodbe⁴,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Druga določba o upoštevanju Uredbe (ES) št. 1592/2002⁵ med drugim določa, da je treba sestaviti ustrezne bistvene zahteve, ki bi vključevale delovanje zrakoplovov in licenciranje letalskega osebja ter njeno uporabo za zrakoplove tretjih držav; člen 7 navedene uredbe zahteva, da Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu čim prej predloži predloge glede temeljnih načel, uporabnosti in bistvenih zahtev za pravno ureditev osebja in organizacij, vključenih v delovanje zrakoplovov.
- (2) Področje uporabe ukrepov Skupnosti se jasno opredeli, tako da se osebe, organizacije in proizvodi, za katere veljajo ta uredba in pravila, sprejeta za njeno izvajanje, lahko nedvoumno določijo; takšno področje uporabe se lažje določi s sklicevanjem na seznam zrakoplovov, katerih delovanje je izključeno iz ukrepov Skupnosti; v ta namen bi se moral uporabiti seznam izključenih zrakoplovov, kot je določen v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 1592/2002, če se ga spremeni zaradi lažjega razumevanja.
- (3) Evropskim državljanom bi bilo treba ob vsakem času zagotavljati visoko in enotno raven varstva, zrakoplove tretjih držav, ki letijo na ozemlje, kjer se uporablja Pogodba, z njega ali po njem, pa bi bilo treba ustrezno nadzirati na ravni Skupnosti.

¹ Bo še objavljen.

² Bo še objavljeno.

³ Bo še objavljeno.

⁴ Bo še objavljen.

⁵ UL L 240, 7.9.2002, str.1.

- (4) Skupnost bi morala v skladu s standardi iz Čikaške konvencije določiti bistvene zahteve, ki se uporabljajo za osebe in organizacije, vključene v delovanje zrakoplovov ter za osebe in proizvode, vključene v usposabljanje in zdravstvene preglede pilotov; takšne zahteve bi bilo treba določiti, če je ustrezno, tudi za pravno ureditev letalskih inženirjev. Komisijo bi bilo treba pooblastiti, da pripravi potrebne izvedbene predpise.
- (5) Učinkovita varnost v civilnem letalstvu Skupnosti na področjih, zajetih v tej uredbi, zahteva krepitev sodelovanja med Skupnostjo, državami članicami in Evropsko agencijo za varnost v letalstvu, da se tako odkrijejo nevarne okoliščine in sprejmejo ustrezni popravni ukrepi.
- (6) Promocija varnostne kulture in pravilno delovanje regulativnega sistema na področjih, vključenih v to uredbo, zahtevata, da o nezgodah in pojavih spontano poročajo njihovi očividci; takšno poročanje bi olajšala vzpostavitev nekaznovalnega okolja, na ravni držav članic pa bi bilo treba sprejeti ustrezne ukrepe za zagotovitev varstva takšnih podatkov in njihovih poročevalcev.
- (7) V skladu z načeli odgovornega vodenja bi morali biti ustrezno akreditirani organi za ugotavljanje skladnosti, pristojni za izdajanje licenc pilotom, vključenim v rekreativne operacije.
- (8) Da bi lahko Evropska agencija za varnost v letalstvu ustrezno pomagala Skupnosti, ji je treba omogočiti, da bo sama izdajala certifikate za osebe, organizacije in proizvode, za katere se uporablja ta uredba, če je centralizirano delovanje učinkovitejše od certificiranja na ravni držav članic; iz istega razloga je treba Agenciji dovoliti, da sprejema odločitve o delovanju zrakoplovov, usposobljenosti letalskega osebja ali varnosti zrakoplovov tretjih držav, kadar je to najboljši način za zagotavljanje enotnosti in lažjega delovanja notranjega trga; Agencijo bi bilo treba pooblastiti za izvajanje teh nalog.
- (9) Spremeniti bi bilo treba več členov Uredbe (ES) št. 1592/2002, da se reguliranim osebam zagotovijo potrebna pravna sredstva, kadar ima Agencija v skladu s to uredbo pravico sprejeti odločitve, ki vplivajo nanje; treba bi bilo sprejeti nove opredelitive pojmov zaradi lažjega razumevanja členov, dodanih navedeni uredbi.
- (10) V skladu z načeloma subsidiarnosti in sorazmernosti, opisanima v členu 5 Pogodbe, države članice ne morejo zadovoljivo uresničiti ciljev predlaganih ukrepov, kot sta vzpostavitev in enotna uporaba skupnih pravil za ureditev licenciranja letalskega osebja, letalskih operacij in zrakoplovov tretjih držav, zaradi uporabe te uredbe po vsej Evropi pa jih lahko bolje doseže Skupnost. Ta uredba se omejuje na minimum, potreben za doseganje teh ciljev, in ne presega tega, kar je nujno za ta namen.
- (11) Ta uredba vzpostavlja ustrezen in izčrpen okvir za nadzor zrakoplovov tretjih držav, ki letijo na ozemlje, na katerem se uporablja Pogodba, z njega ali po njem. Direktivo 2004/36/CE⁶ o varnosti zrakoplovov tretjih držav, ki uporabljajo letališča Skupnosti, je zato treba pravočasno razveljaviti.

⁶ UL L 143, 30.4.2004, str. 76.

- (12) Ukrepi, predvideni s to uredbo, temeljijo na mnenju, ki ga je izdala Evropska agencija za varnost v letalstvu⁷ v skladu s členoma 12(2)(b) in 14(1) Uredbe (ES) št. 1592/2002.
- (13) Uredbo (ES) št. 1592/2002 je treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 1592/2002 se spremeni:

1. V členu 3 se dodajo naslednje točke od (h) do (n):

- "(h) "letalski prevoznik" pomeni vsako pravno ali fizično osebo, ki upravlja ali namerava upravljati enega ali več zrakoplovov.
- (i) "komercialna operacija" pomeni plačano letalsko dejavnost, vključeno v pogodbo med letalskim prevoznikom in odjemalcem, kadar odjemalec ni, posredno ali neposredno, lastnik zrakoplova, ki se uporablja za namen iz te pogodbe, letalski prevoznik pa ni, posredno ali neposredno, zaposlen pri odjemalcu.
- (j) "zahtevni zrakoplovi na motorni pogon" pomeni:
- (i) letalo:
 - z največjo dovoljeno vzletno maso, ki presega 5700 kg, ali
 - z največjim dovoljenim številom potniških sedežev, ki presega število devet, ali
 - certificirano za delovanje z minimalnim letalskim osebjem, ki obsega vsaj dva pilota, ali
 - opremljeno s turboreaktivnim(-i) motorjem(-i); ali
 - (ii) helikopter:
 - z največjo dovoljeno vzletno maso, ki presega 3175 kg, ali
 - z največjim dovoljenim številom potniških sedežev, ki presega število pet;
 - certificirano za delovanje z minimalnim letalskim osebjem, ki obsega vsaj dva pilota; ali
 - (iii) zrakoplov z nagibnim rotorjem.
- (k) "rekreativna operacija" pomeni nekomercialno operacijo z nezahtevnim zrakoplovom na motorni pogon.
- (l) "organ za ugotavljanje skladnosti" pomeni organ, ki lahko ugotavlja skladnost pravnih ali fizičnih oseb s predpisi, sprejetimi za zagotavljanje upoštevanja bistvenih zahtev, ter izdaja s tem povezane certifikate.

⁷ Mnenje Evropske agencije za varnost v letalstvu 3/2004, XXXX.

- (m) "simulator letenja" pomeni katero koli vrsto naprave, ki na tleh simulira pogoje letenja; sem sodijo simulatorji letenja, naprave za usposabljanje za letenje, navigatorji letenja in naprave za proceduralno usposabljanje in osnovno instrumentno usposabljanje.
- (n) "ocena" pomeni izjavo v pilotovi licenci, ki določa posebne pogoje, privilegije ali omejitve, ki se nanašajo na takšno licenco."

2. Člen 4 se spremeni:

- (a) točki (b) in (c) odstavka 1 se nadomestita:

"(b) registrirani v državi članici, razen kadar se predpisani varnostni nadzor nad njimi prenese na tretjo državo in jih ne uporablja letalski prevoznik Skupnosti; ali

(c) registrirani v tretji državi in ki jih uporablja na ozemlju držav članic letalski prevoznik, ki ima svoj sedež ali stalno bivališče v Skupnosti;"

- (b) odstavku 1 se doda naslednja točka (d):

"(d) registrirani v tretji državi in ki jih uporablja letalski prevoznik tretje države na ozemlju države članice."

- (c) zadnji stavek odstavka 1 se nadomesti:

"morajo upoštevati to uredbo."

- (d) odstavka 2 in 3 se nadomestita:

"2. Osebje, vključeno v operacije zrakoplovov iz odstavka 1(b) ali (c), mora upoštevati to uredbo.

3. Za operacije zrakoplovov iz odstavka 1(b), (c) ali d je treba upoštevati to uredbo."

- (e) doda se naslednji odstavek 4:

"4. Odstavki 1, 2 in 3 se ne uporabljajo za zrakoplove iz Priloge II."

- (f) odstavek 3 se preštevilči v 5.

3. Člen 5 se spremeni:

- (a) odstavek 2 se nadomesti:

"2. Skladnost zrakoplovov iz člena 4(1)(b) ter vgrajenih proizvodov, delov in naprav se določi v skladu z naslednjim."

- (b) točka (d) odstavka 2 se nadomesti:

"(d) Organizacije, pristojne za vzdrževanje proizvodov, delov in naprav, morajo dokazati, da so sposobne in imajo sredstva za izvajanje obveznosti, povezanih z njihovimi privilegiji. Sposobnosti in sredstva organizacije se priznajo z izdajo potrdila organizaciji, razen v primeru drugačne oblike potrditve. Privilegiji, ki se priznavajo odobreni organizaciji, in obseg potrdila so določeni v pogojih za odobritev."

- (c) odstavku 2 se doda naslednja točka (e):
- "(e) Organizacije, pristojne za načrtovanje in izdelavo proizvodov, delov in naprav, morajo dokazati, da so sposobne in imajo sredstva za izvajanje obveznosti, povezanih z njihovimi privilegiji. Sposobnosti in sredstva organizacije se priznajo z izdajo potrdila organizaciji, razen v primeru drugačne oblike potrditve. Privilegiji, ki se priznavajo odobreni organizaciji, in obseg potrdila so določeni v pogojih za odobritev."
- (d) točki (e) in (f) odstavka 2 se preštevilčita v (f) in (g);
- (e) doda se naslednji odstavek 3:
- "3. Zrakoplovi iz člena 4(1)(a) ter vgrajeni proizvodi, deli in naprave morajo biti v skladu z odstavkom 2 (a) (b) in (e)."
- (f) uvodni stavek odstavka 3 se nadomesti:
- "Z odstopanjem od odstavkov 1, 2 in 3."
- (g) odstavku 4 se doda naslednja točka (j):
- "(j) načine, kako zrakoplovi iz člena 4(1)(c) in (d) izkazujejo skladnost z bistvenimi zahtevami."
- (h) uvodni stavek odstavka 5 se nadomesti:
- "Pri oblikovanju izvedbenih predpisov iz odstavka 5 bo Komisija namenila posebno pozornost temu, da bodo:"
- (i) odstavku 5 se doda naslednja točka (d):
- "(d) da ne bodo za zrakoplove iz člena 4(1) (c) in (d) uvajali zahtev, nezdružljivih z obveznostmi ICAO držav članic."
- (j) odstavki 3, 4 in 5 se preštevilčijo v 4, 5 in 6.
4. Člen 7 se nadomesti:

"Člen 7

Licenciranje letalskega osebja

1. Letalsko osebje, vključeno v operacije zrakoplovov iz člena 4(1)(b) in (c), ter organizacije, simulatorji letenja in osebe, vključene v njihovo usposabljanje, preizkušanje, preverjanje in zdravstvene preglede, morajo izpolnjevati bistvene zahteve iz Priloge III.
2. Pilot lahko upravlja letalo samo, če ima licenco in zdravniško spričevalo, ki ustrezata izvajanju operaciji:
 - (a) pilotu se izda licenca, če se izkaže, da izpolnjuje predpise, sprejete za zagotavljanje skladnosti z bistvenimi zahtevami, ki se nanašajo na teoretično in praktično znanje ter jezikovno usposobljenost; takšno licenco lahko izda organ za ugotavljanje skladnosti, če so njeni privilegiji omejeni na rekreativne operacije;

- (b) pilotu se izda zdravniško spričevalo, če se izkaže, da izpolnjuje predpise, sprejete za zagotavljanje skladnosti z bistvenimi zahtevami, ki se nanašajo na zdravstveno sposobnost. Takšna zdravniška spričevala izdajajo zdravniki ali zdravstveni centri za letalsko osebje, razen pilotom, vključenim v rekreativne operacije, katerim ga lahko izda splošni zdravnik;
- (c) v licenci in zdravniškem spričevalu se navedejo privilegiji, odobreni pilotu, ter njun obseg;
- (d) zahteva iz (a) in (b) zgoraj se lahko izpolni s sprejetjem licenc in zdravniških spričeval, ki jih izda tretja država ali se izdajo v njenem imenu, če gre za letalsko osebje, vključeno v operacije zrakoplovov iz člena 4(1)(c).

3. Usposobljenost organov za ugotavljanje skladnosti, organizacij za usposabljanje pilotov in organizacij, pristojnih za presojo zdravstvene sposobnosti pilotov, za izvajanje obveznosti, povezanih z njihovimi pravicami v zvezi z izdajanjem licenc in zdravniških spričeval, se prizna z izdajo dovoljenja:

- (a) organizaciji se izda dovoljenje, če se izkaže, da izpolnjuje predpise, sprejete za zagotavljanje skladnosti z zadevnimi bistvenimi zahtevami;
- (b) v njem se navedejo privilegiji, odobreni ob izdaji dovoljenja.

4. Simulator letenja, ki se uporablja za usposabljanje pilotov, mora imeti certifikat, ki se izda, če se izkaže, da izpolnjuje predpise, sprejete za zagotavljanje skladnosti z zadevnimi bistvenimi zahtevami.

5. Oseba, odgovorna za zagotavljanje usposabljanja za pilote, za presojo njihove usposobljenosti ali zdravstvene sposobnosti, mora imeti ustrezen certifikat:

- (a) certifikat se izda, če se izkaže, da prosilec izpolnjuje predpise, sprejete za zagotavljanje skladnosti z zadevnimi bistvenimi zahtevami;
- (b) v njem se navedejo privilegiji, odobreni s certifikatom.

6. Komisija sprejme v skladu s postopkom iz člena 54(3) predpis za izvajanje tega člena, v katerem navede zlasti:

- (a) različne ocene za licence in zdravniška spričevala pilotov, ki ustrezajo različnim vrstam izvajanih dejavnosti;
- (b) pogoje za izdajo, ohranitev, spremembo, omejitev, začasni odvzem ali preklic licenc, ocen za licence, zdravniških spričeval, dovoljenj za organizacije in organe za ugotavljanje skladnosti ter certifikatov za osebje;
- (c) privilegije in odgovornosti imetnikov licenc, ocen za licence, zdravniških spričeval, dovoljenj za organizacije in certifikatov za osebje.

7. Pri oblikovanju izvedbenih predpisov iz odstavka 6 bo Komisija namenila posebno pozornost temu, da bodo:"

- (a) izražali dejansko stanje in najboljše prakse s področja usposabljanja letalskega osebja;
- (b) omogočili takojšen odziv na ugotovljene vzroke nesreč in resnih incidentov."

5. Vstavi se naslednji člen 7 bis:

"Člen 7 bis

Letalske operacije

1. Operacije zrakoplovov iz člena 4(1) (b) (c) in (d) morajo izpolnjevati bistvene zahteve iz Priloge IV.

2. Letalski prevozniki, ki se ukvarjajo s komercialnimi operacijami, morajo dokazati, da so sposobni in imajo sredstva za izvajanje odgovornosti, povezanih z njihovimi privilegiji:

- (a) sposobnosti in sredstva organizacije se priznajo z izdajo certifikata;
- (b) privilegiji, dodeljeni letalskemu prevozniku, in obseg operacij se navedejo v certifikatu;
- (c) zahteva iz tega odstavka se lahko izpolni, kot je ustrezno, s sprejetjem potrdil, ki jih izda tretja država ali se izdajo v njenem imenu, če gre za letalske prevoznike, vključene v operacije zrakoplovov iz člena 4(1)(d).

3. Letalski prevozniki, vključeni v nekomercialne operacije zahtevnih zrakoplovov na motorni pogon, dajo izjavo, da so sposobni in imajo sredstva za izvajanje odgovornosti, povezanih z delovanjem zrakoplovov.

4. Komisija sprejme v skladu s postopkom iz člena 54(3) predpise za izvajanje tega člena, pri čemer navede zlasti:

- (a) pogoje za upravljanje zrakoplova v skladu z bistvenimi zahtevami iz Priloge IV;
- (b) pogoje za izdajo, ohranitev, spremembo, omejitev, začasni odvzem ali preklic certifikata iz odstavka 2;
- (c) privilegije in odgovornosti letalskih prevoznikov in imetnikov certifikatov.

5. Pri oblikovanju izvedbenih predpisov iz odstavka 4 bo Komisija namenila posebno pozornost temu, da bodo:"

- (a) izražali dejansko stanje in najboljše prakse s področja letalskih operacij;
- (b) upoštevali izkušnje pri uporabi zrakoplovov z vsega sveta ter znanstveni in tehnični napredek;
- (c) omogočili takojšen odziv na ugotovljene vzroke nesreč in resnih incidentov;
- (d) da ne bodo za zrakoplove iz člena 4(1) (c) in (d) uvajali zahtev, nezdržljivih z obveznostmi ICAO držav članic."

6. Vstavi se naslednji člen 7 ter:

"Člen 7 ter

Letalski inženirji

V zvezi s temeljnimi načeli, uporabnostjo in bistvenimi zahtevami za licenciranje letalskih inženirjev Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu čim prej predloži predloge zanje."

7. Vstavi se naslednji člen 7 quater:

"Člen 7 quater
Skupni nadzor

1. Države članice in Agencija morajo z ustreznim zbiranjem in izmenjavo podatkov, vključno s preverjanji na ploščadi, skupno zagotavljati, da se določbe iz te uredbe in njeni izvedbeni predpisi dejansko izvajajo.

2. Komisija sprejme v skladu s postopkom iz člena 54(3) predpise za izvajanje tega člena, v katerem navede zlasti:

- (a) pogoje za zbiranje in izmenjavo podatkov;
- (b) pogoje za izvajanje preverjanj na ploščadi;
- (c) pogoje, pod katerimi morajo zrakoplovi, ki ne izpolnjujejo te uredbe in njenih izvedbenih predpisov, ostati na tleh."

8. V členu 8 se odstavek 2 nadomesti:

"2. Do sprejetja izvedbenih predpisov iz členov 5(4), 7(5) in 7a(3) in brez poseganja v člen 57(2) se certifikati, ki se ne morejo izdati v skladu s to uredbo, lahko izdajo na podlagi veljavnih nacionalnih predpisov."

9. Člen 10 se spremeni:

(a) odstavek 5 se nadomesti:

"5. Če se enakovredna raven varstva, kot se dosega z uporabo izvedbenih predpisov za člene 5, 6, 7 in 7 bis, lahko doseže z drugimi sredstvi, lahko države članice ne glede na državljanstvo dovolijo odstopanje od teh izvedbenih predpisov. V takšnih primerih zadevna država članica obvesti Komisijo, da namerava izdati takšno dovoljenje, ter navede razloge, zakaj je odstopanje od zadevnega predpisa potrebno, in pogoje, določene za zagotovitev enakovredne ravni varstva."

(b) doda se novi odstavek 7:

"7. Agencija lahko tudi odobri izjeme ali izda dovoljenja v skladu z odstavkoma 3 in 5, če deluje kot pristojni organ. V tem primeru Agencija o tem obvesti države članice in Komisijo, v skladu s postopkom iz člena 54(3) pa sprejme odločitev iz odstavkov 4 in 6.

10. Vstavi se naslednji člen 11 bis:

"Člen 11 bis

Varovanje varnostnih podatkov

1. Če podatke iz člena 11 prostovoljno zagotovi fizična oseba, se v poročilih o njih ne navede vira takšnih podatkov.

2. Brez vpliva na veljavne predpise kazenskega prava se države članice vzdržijo sprožitve postopkov za nenačrtovane ali nenamerne kršitve zakonodaje, na katere so bile opozorjene samo zato, ker so bile javljene na podlagi uporabe te uredbe in njenih izvedbenih predpisov, kar pa ne velja za primere velike malomarnosti.

3. Države članice zagotovijo v skladu s postopki iz svojih nacionalnih zakonodaj in praks, da zaposleni, ki preskrbijo podatke na podlagi uporabe te uredbe in njenih izvedbenih predpisov, ne postanejo žrtve predsodkov njihovih delodajalcev, razen v primerih velike malomarnosti."

11. V členu 13 se točka (c) nadomesti:

"c) »sprejme ustrezne odločitve za uporabo členov 15, 15 bis, 15 ter, 45 in 46."

12. Člen 15 se spremeni:

(a) uvodni stavek odstavka 1 se nadomesti:

"V zvezi s proizvodi, deli in napravami iz člena 4(1) (a) in (b) Agencija po potrebi ter, kakor določajo Čikaška konvencija ali njene priloge, v imenu držav članic izvaja funkcije in naloge države načrtovanja, izdelave ali registracije, ki se nanašajo na odobritev načrta. V ta namen mora zlasti:"

(b) odstavku 1 se dodata naslednji točki (k) in (l):

"(k) za vsak zrakoplov, za katerega se zahteva dovoljenje za letenje za en let, sprejeti ustrezne omejitve;

(l) izdati dovoljenje za letenje za zrakoplove, če se takšna dovoljenja zahtevajo za izvedbo serij letov."

(c) doda se novi odstavek 3:

"3. Za zrakoplove iz člena 4(1)(b) Agencija določi ustrezne zahteve za usposabljanje za izdajo ocen, ki jih je treba vpisati na certifikate oseb, odgovornih za ponovno predajo v obratovanje proizvodov, delov ali naprav po vzdrževanju"

13. Vstavi se naslednji člen 15 bis:

"Člen 15 bis

Certificiranje osebja

1. Za zrakoplove iz člena 4(1) (a), (b) in (c) Agencija določi ustrezne zahteve za usposabljanje za izdajo individualnih ocen, zahtevanih za njihovo upravljanje.

2. Za osebje iz člena 4(2) in organizacije Agencija:

(a) sama ali prek nacionalnih letalskih organov ali usposobljenih subjektov izvaja inšpekcije in revizije v organizacijah in organih za ugotavljanje skladnosti, ki jih certificira;

(b) izdaja in podaljšuje certifikate:

(i) osebja organizacij za usposabljanje in zdravstvenih centrov za letalsko osebje na ozemlju držav članic, če jo za to zaprosi zadevna država članica; ali

(ii) osebja organizacij za usposabljanje in zdravstvenih centrov za letalsko osebje zunaj ozemlja držav članic;

- (iii) organov za ugotavljanje skladnosti, če jo ti za to zaprosijo;
- (c) spremeni, omeji, začasno odvzame ali prekliče zadevni certifikat organizacije, če pogoji, pod katerimi je bil izdan, niso več izpolnjeni, ali če pravna ali fizična oseba, ki ima certifikat, nič več ne izpolnjuje obveznosti iz te uredbe ali njenih izvedbenih predpisov.

3. Za simulatorje letenja Agencija:

- (a) sama ali prek nacionalnih letalskih organov ali usposobljenih subjektov izvaja tehnični nadzor nad napravami, ki jih certificira;
- (b) izdaja in podaljšuje certifikate za:
 - (i) simulatorje letenja na ozemlju držav članic, če jo za to zaprosi zadevna država članica; ali
 - (ii) simulatorje letenja, ki jih uporabljajo organizacije za usposabljanje, ki jih certificira Agencija ali so zunaj ozemlja držav članic;
- (c) spremeni, omeji, začasno odvzame ali prekliče zadevni certifikat, če pogoji, pod katerimi je bil izdan, niso več izpolnjeni, ali če pravna ali fizična oseba, ki ima certifikat, nič več ne izpolnjuje obveznosti iz te uredbe ali njenih izvedbenih predpisov."

14. Vstavi se naslednji člen 15 ter:

"Člen 15 ter

Operacije

1. Za zrakoplove iz člena 4 (1) (a) in (b) Agencija določi ustrezni glavni seznam minimalne opreme, kjer so navedeni deli opreme, zahtevani za vsak tip zrakoplova, ki morda trenutno ne deluje, vendar se z njo ohranja sprejemljiva varnostna raven.
2. Za letalske prevoznike, vključene v komercialne operacije, Agencija:
 - (a) sama ali prek nacionalnih letalskih organov ali usposobljenih subjektov izvaja nadzor in revizije pri letalskih prevoznikih, ki jih certificira;
 - (b) izdaja in podaljšuje certifikate za:
 - (i) letalske prevoznike na ozemlju držav članic, če jo za to zaprosi zadevna država članica; ali
 - (ii) letalske prevoznike zunaj ozemlja držav članic;
 - (c) spremeni, omeji, začasno odvzame ali prekliče zadevni certifikat letalskega prevoznika, če pogoji, pod katerimi je bil izdan, niso več izpolnjeni, ali če zadevna organizacija nič več ne izpolnjuje obveznosti iz te uredbe ali njenih izvedbenih predpisov.
3. Za zagotavljanje varnih operacij Agencija lahko na podlagi operativne smernice določeno operacijo prepove, omeji ali zanjo določi posebne pogoje.
4. V zvezi z omejitvijo trajanja poleta Agencija:

- (a) sprejme veljavne certifikacijske specifikacije za zagotovitev upoštevanja bistvenih zahtev in o njih obvešča;
- (b) potrjuje posamezne specifikacijske sheme letalskih prevoznikov za trajanje letov, če se te ne morejo potrditi na podlagi veljavne certifikacijske specifikacije."

15. V členu 29 se točka (a) odstavka 3 nadomesti:

"(a) odobri ukrepe Agencije, opredeljene v členih 13, 15, 15bis 15 ter, v okviru omejitev, ki jih določajo ta uredba, njeni izvedbeni predpisi in kateri koli veljavni predpis;"

16. V členu 35 se odstavek 1 nadomesti:

"1. Pritožbo je mogoče vložiti zoper odločbe Agencije, sprejete v skladu s členi 15, 15 bis, 15 ter, 46 ali 53."

17. V členu 46 se uvodni stavek odstavka 1 nadomesti:

"1. Pri uporabi člena 15, 15 bis in 15 ter lahko Agencija sama opravi vse potrebne preiskave v podjetjih ali to nalogo zaupa nacionalnim letalskim organom ali usposobljenim subjektom. Preiskave se opravijo po predpisih držav članic, v katerih je treba opraviti preiskave. V ta namen imajo po tej uredbi pooblašcene osebe pooblastilo:"

18. V členu 57 se doda naslednji odstavek 3:

"3. Direktiva 2004/36/CE se razveljavi z dnem"

19. V členu 58 se drugi odstavek nadomesti:

"Členi 5 in 6, 7, 7 bis, 7 ter in 7 quater se začnejo uporabljati na dan, kot je to določeno v izvedbenih predpisih."

Člen 2

Priloga II k Uredbi (ES) št. 1592/2002 se spremeni s Prilogo I k tej uredbi.

Člen 3

Nova Priloga III se doda Uredbi (ES) št. 1592/2002 v skladu z besedilom iz Priloge II k tej uredbi.

Člen 4

Nova Priloga IV se doda Uredbi (ES) št. 1592/2002 v skladu z besedilom iz Priloge III k tej uredbi.

Člen 5

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati 20. dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, XX XX XXX

*Za Evropski parlament
Predsednik*

*Za Svet
Predsednik*

Priloga I

"Priloga II

Zrakoplovi iz člena 4(4)

Zrakoplovi, za katere se člen 4(1), (2) in (3) ne uporablja, so zrakoplovi iz ene ali več spodaj navedenih kategorij iz te priloge:

(a) zgodovinski zrakoplovi, ki izpolnjujejo spodaj naštetá merila:

(i) nezahtevni zrakoplovi, katerih:

- prvotna konstrukcija je bila zgrajena pred 1. 1. 1955 in
- proizvodnja katerih je bila ustavljena pred 1. 1. 1975.

ali

(ii) zrakoplovi, ki imajo očitén zgodovinski pomen, ki se nanaša na:

- sodelovanje v znamenitem zgodovinskem dogodku; ali
- pomemben korak v razvoju letalstva; ali
- pomembno vlogo, ki so jo imeli v oboroženih silah države članice;

(b) zrakoplovi, posebej načrtovani ali prilagojeni za raziskave, eksperimentalne ali znanstvene namene in podobno, ki se izdelujejo v zelo omejenem številu;

(c) zrakoplovi, ki jih je vsaj v 51 odstotkih zgradil ljubitelj ali neprofitno združenje ljubiteljev za svoje namene in brez komercialnih ciljev;

(d) zrakoplovi, ki so jih uporabljale vojaške sile, razen če niso to zrakoplovi tipa, za katerega je standard za konstrukcijo sprejela Agencija;

(e) letala, helikopterji in motorna padala, ki imajo največ dva sedeža in največjo vzletno maso zrakoplova (MTOM), kot so jo določile države članice, ki ne presega:

(i) 300 kg za kopensko letalo/helikopter, enosed; ali

(ii) 450 kg za kopensko letalo/helikopter, dvosed; ali

(iii) 330 kg za amfibijsko ali vodno letalo/helikopter, enosed; ali

(iv) 495 kg za amfibijsko ali vodno letalo/helikopter, dvosed, če je njegova največja vzletna masa, kadar se uporablja kot vodno letalo/helikopter in kopensko letalo/helikopter, pod obema zgornjima mejama, kot je ustrezno;

(v) 472,5 kg za kopensko letalo, dvosed, opremljeno s sistemom padal za ponovni dvig, pritrjenim na ogrodje;

(vi) 315 kg za kopensko letalo, enosed, opremljeno s sistemom padal za ponovni dvig, pritrjenim na ogrodje.

in za letala, katerih hitrost, pri kateri se poruši vzgon, ali najmanjša stalna hitrost leta pri pristajanju ne presega 35 vozlov kalibrirane hitrosti (calibrated air speed, CAS);

(f) eno- ali dvosedežni giroplani z največjo dovoljeno vzletno maso, ki ne presega 560 kg;

(g) jadralna letala z največjo dovoljeno lastno maso, ki znaša manj kot 80 kg pri enosedu in 100 kg pri dvosedu, vključno z jadralnimi padali in zmaji;

(h) dvojniki zrakoplovov, ki izpolnjujejo merila iz (a) ali (d) zgoraj, katerih konstrukcija je podobna prvotnemu zrakoplovu;

(i) zrakoplovi brez letalskega osebja z obratovalno maso, ki znaša manj kot 150 kg;

(j) vsak drug zrakoplov z največjo dovoljeno lastno maso, vključno z gorivom, ki znaša manj kot 70 kg."

Priloga II

"Priloga III

Bistvene zahteve za licenciranje pilotov

1. Usposabljanje
 - 1.a. Splošno
 - 1.a.1. Oseba, ki se odloči za usposabljanje za pilotiranje zrakoplova, mora biti dovolj zrela, tako glede izobrazbe kot fizičnih in psihičnih sposobnosti, da lahko pridobi, ohrani in pokaže ustrezno teoretično in praktično znanje.
 - 1.b. Teoretično znanje
 - 1.b.1. Pilot mora pridobiti in ohraniti raven znanja, ki ustreza nalogam na zrakoplovu in ki je v sorazmerju z nevarnostmi, povezanimi z vrsto dejavnosti. Takšno znanje mora vključevati najmanj naslednje:
 - (i) letalsko pravo;
 - (ii) splošno znanje o zrakoplovih;
 - (iii) tehnične zadeve, ki se nanašajo na kategorijo zrakoplova;
 - (iv) zmogljivost in načrtovanje letov;
 - (v) sposobnosti in omejitve človeškega delovanja;
 - (vi) meteorologijo;
 - (vii) navigacijo;
 - (viii) operativne postopke, vključno z upravljanjem virov;
 - (ix) načela letenja; in
 - (x) komuniciranje.
 - 1.c. Prikaz in ohranjanje teoretičnega znanja
 - 1.c.1. Pridobitev in ohranjanje teoretičnega znanja je treba dokazovati s stalnim ocenjevanjem med usposabljanjem in, kjer je potrebno, z opravljanjem izpitov.
 - 1.c.2. Pridobljeno teoretično znanje je treba ohranjati na ustrezni ravni. Usposobljenost je treba dokazovati z rednim ocenjevanjem, opravljanjem izpitov, testi ali preverjanjem. Pogostnost izpitov, testov ali preverjanj mora ustrezati stopnji nevarnosti, povezani z dejavnostjo.
 - 1.d. Praktično znanje
 - 1.d.1. Pilot mora pridobiti in ohraniti praktično znanje, ki ustreza izvajanju njegovih nalog na zrakoplovu. Takšno znanje mora biti v sorazmerju z nevarnostmi, povezanimi z

vrsto dejavnosti, in mora zajemati, če ustreza nalogam, ki se izvajajo na zrakoplovu, naslednje:

- (i) dejavnosti pred poletom in med njim, vključno z določitvijo zmogljivosti, mase in ravnotežja zrakoplova, pregledom in servisiranjem zrakoplova, načrtovanjem goriva, upoštevanjem vremenskih razmer, načrtovanjem smeri letenja, omejitvami zračnega prostora in razpoložljivostjo vzletno-pristajalnih stez;
- (ii) operacije na letališču in v letališkem šolskem krogu;
- (iii) previdnostne ukrepe in postopke za preprečevanje trčenj;
- (iv) nadzorovanje zrakoplova na podlagi zunanje vidljivosti;
- (v) letalske manevre, tudi v kritičnih razmerah, in s tem povezane manevre za "preprečitev strmoglavljenja" ("upset" manoeuvres), kot so tehnično izvedljivi;
- (vi) vzletanje in pristajanje v običajnih razmerah in pri bočnem vetru;
- (vii) letenje samo na podlagi instrumentov, kot je ustrezno za določeno vrsto dejavnosti;
- (viii) operativne postopke, vključno s timskimi veščinami in upravljanjem virov, kot je ustrezno za določeno vrsto operacije, glede na to, ali ima letalsko osebje enega ali več članov;
- (ix) navigacijo in izvajanje letalskih predpisov ter s tem povezanih postopkov, ob uporabi, kot je ustrezno, vizualnih ali navigacijskih sredstev;
- (x) neobičajne operacije in operacije v sili, vključno s simuliranimi okvarami opreme zrakoplova;
- (xi) upoštevanje letalskih služb in komunikacijskih postopkov;
- (xii) posebne vidike tipa ali razreda zrakoplova; in
- (xiii) dodatno praktično usposabljanje, ki se lahko zahteva za ublažitev nevarnosti, povezanih z določenimi dejavnostmi.

1.e. Prikaz in ohranitev praktičnega znanja

1.e.1. Pilot mora pokazati, da lahko izvaja postopke in manevre na ravni usposobljenosti, ki ustreza nalogam, ki se izvajajo na zrakoplovu, z:

- (i) upravljanjem zrakoplova v okviru njegovih omejitev;
- (ii) gladko in natančno izvedbo vseh manevrov;
- (iii) prikazom razsodnega pilotiranja;
- (iv) uporabo letalskega znanja; in
- (v) ohranjanjem nadzora nad zrakoplovom v vsakem trenutku, tako da je zagotovljen uspešen izid postopka ali manevra.

1.e.2. Ustrezno raven pridobljenega praktičnega znanja je treba ohranjati. Usposobljenost je treba dokazovati z rednim ocenjevanjem, opravljanjem izpitov, testi ali preverjanjem. Pogostnost izpitov, testov ali preverjanj mora ustrezati stopnji nevarnosti, povezani z dejavnostjo.

1.f. Jezikovna usposobljenost

Razen če se povezana nevarnost lahko ublaži drugače, mora pilot prikazati znanje angleščine, ki mora zajemati:

- (i) sposobnost razumeti dokumente z vremenskimi podatki;
- (ii) uporabo letalskih rutnih, odletnih in priletnih kart ter s tem povezanih dokumentov z letalskimi informacijami; in
- (iii) sposobnost komunicirati z drugim letalskim osebjem in letalskimi navigacijskimi službami v angleščini v vseh fazah poleta, vključno s pripravo poleta.

1.g. Simulatorji letenja

Če se simulator letenja uporablja za usposabljanje ali za prikaz pridobljenega ali ohranjenega praktičnega znanja, mora ta simulator letenja ustrezati določeni ravni zmogljivosti na tistih področjih, ki so pomembna za izvajanje zadevne naloge. Zrakoplovu morajo ustrezati zlasti imitacija izvedbe zrakoplova, značilnosti oskrbovanja, njegova zmogljivost in odzivanje sistemov.

1.h. Program usposabljanja

1.h.1. Usposabljanje mora potekati po programu usposabljanja.

1.h.2. Program usposabljanja mora izpolnjevati naslednje pogoje:

- (i) za vsako vrsto programa je treba pripraviti učni načrt; in
- (ii) program usposabljanja mora vsebovati razčlenitev teoretičnega in praktičnega poučevanja letenja (vključno z usposabljanjem na simulatorju), če je primerno.

1.i. Inštruktorji

1.i.1. Teoretično poučevanje.

Teoretično poučevanje morajo izvajati ustrezno usposobljeni inštruktorji. Ti morajo:

- (i) imeti ustrezno znanje s področja, ki ga poučujejo; in
- (ii) morajo biti usposobljeni za uporabo ustreznih metod poučevanja.

1.i.2. Poučevanje letenja in usposabljanje na simulatorju letenja.

Poučevanje letenja in usposabljanje na simulatorju letenja morajo izvajati ustrezno usposobljeni inštruktorji, ki imajo naslednje kvalifikacije:

- (i) izpolnjujejo zahteve za teoretično znanje in imajo izkušnje, ki ustrezajo izvajanemu poučevanju;
- (ii) usposobljeni so za uporabo ustreznih metod poučevanja;
- (iii) metode poučevanja so vadili med takšnimi letalskimi manevri in postopki, ki jih nameravajo poučevati;
- (iv) dokazali so, da so usposobljeni za poučevanje na tistih področjih, na katerih naj bi poučevali letenje, vključno s poučevanjem pred poletom in po njem ter na tleh; in
- (v) redno hodijo na osvežitveno usposabljanje, da zagotovijo posodobljene standarde poučevanja.

Letalski inštruktorji morajo imeti tudi pravico, da delujejo kot vodja zrakoplova na zrakoplovih, o katerih poučujejo, kar pa ne velja za usposabljanje na novih tipih zrakoplovov.

1.j. Izpraševalci

1.j.1. Osebe, pristojne za ocenjevanje usposobljenosti pilotov, morajo:

- (i) izpolnjevati zahteve za letalske inštruktorje;
- (ii) biti sposobne oceniti izvajanje pilotov ter voditi preizkuse letenja in preverjanje med letom.

2. Organizacije za usposabljanje

2.a. Zahteve za organizacije za usposabljanje

2.a.1. Organizacija za usposabljanje pilotov mora izpolnjevati naslednje zahteve:

- (i) imeti mora vsa potrebna sredstva za obseg odgovornosti, povezanih z njeno dejavnostjo. Ta sredstva vključujejo, vendar niso nanje omejena: naprave, osebje, opremo, orodje in material, dokumentacijo o nalogah, odgovornostih in postopkih, dostop do ustreznih podatkov in vodenje evidenc;
- (ii) izvajati in ohranjati morajo sistem upravljanja, ki se nanaša na varnost, in standard usposabljanja ter si prizadevati za nenehno izboljševanje tega sistema; in
- (iii) po potrebi morajo skleniti dogovore z drugimi ustreznimi organizacijami, da se tako zagotovi nenehna skladnost z zgoraj navedenimi zahtevami.

3. Zdravstvena sposobnost

3.a. Zdravstvena merila

3.a.1. Vsi piloti morajo redno dokazovati zdravstveno sposobnost za zadovoljivo izvajanje svojih nalog, ob upoštevanju vrste dejavnosti. Skladnost je treba dokazati z ustrezno

presojo na podlagi najboljše prakse letalske medicine, ob upoštevanju vrste dejavnosti ter možnih psihičnih in fizičnih odstopanj zaradi starosti.

Zdravstvena sposobnost, ki zajema fizično in psihično sposobnost, pomeni stanje brez bolezni ali invalidnosti, ki bi pilotu onemogočala:

- (i) izvajanje nalog, potrebnih za upravljanje zrakoplova; ali
- (ii) izvajanje dodeljenih nalog ob katerem koli času; ali
- (iii) pravilno zaznavanje okolja.

3.a.2. Če se zdravstvena sposobnost ne more v celoti dokazati, se lahko izvedejo ukrepi za ublažitev, ki zagotavljajo enakovredno varnost letenja.

3.b. Zdravniki za letalsko osebje

3.b.1 Zdravnik za letalsko osebje mora:

- (i) biti usposobljen in imeti dovoljenje za opravljanje zdravniške prakse;
- (ii) iti na usposabljanje iz letalske medicine in redna osvežitvena usposabljanja, da se tako zagotovi ohranjanje standardov presoje;
- (iii) pridobiti praktično znanje in izkušnje v razmerah, v kakršnih piloti izvajajo svoje naloge.

3.c Zdravstveni centri za letalsko osebje

3.c.1 Zdravstveni centri za letalsko osebje morajo izpolnjevati naslednje pogoje:

- (i) imeti morajo vsa potrebna sredstva za obseg odgovornosti, povezanih z njihovimi pravicami. Ta sredstva vključujejo, vendar niso nanje omejena: naprave, osebje, opremo, orodje in material, dokumentacijo o nalogah, odgovornostih in postopkih, dostop do ustreznih podatkov in vodenje evidenc;
- (ii) izvajati in ohranjati morajo sistem upravljanja, ki se nanaša na varnost, in standard zdravniških pregledov ter si prizadevati za nenehno izboljševanje tega sistema;
- (iii) po potrebi morajo skleniti dogovore z drugimi ustreznimi organizacijami, da se tako zagotovi nenehna skladnost s temi zahtevami."

Priloga III

"Priloga IV

Bistvene zahteve za letalske operacije

1. Splošno
 - 1.a. Polet se ne sme opraviti, če člani letalskega osebja in, kot je ustrezno, celotno drugo operativno osebje, vključeno v njegovo pripravo in izvedbo, niso seznanjeni z veljavno zakonodajo, predpisi in postopki, ki veljajo za izvajanje njihovih nalog in so določeni za območja, čez katera naj bi se letelo, za letališča, ki naj bi se po načrtih uporabila, ter za s tem povezana letalska navigacijska sredstva.
 - 1.b. Polet je treba izvesti ob upoštevanju operativnih postopkov za pripravo in izvedbo poleta iz letalskega priročnika ali, če se zahteva, iz operativnega priročnika. Da se to omogoči, mora biti članom letalskega osebja na voljo sistem kontrolnega seznama za uporabo v vseh fazah delovanja zrakoplova v običajnih, neobičajnih in izrednih razmerah in okoliščinah. Treba je vzpostaviti postopke za vse razumno predvidljive izredne razmere.
 - 1.c. Pred vsakim poletom je treba določiti vloge in naloge vseh članov letalskega osebja. Vodja zrakoplova mora biti odgovoren za delovanje in varnost zrakoplova ter varnost vseh članov letalskega osebja, potnikov in tovora na krovu.
 - 1.d. Predmeti in snovi, ki lahko pomenijo veliko nevarnost za zdravje, varnost, premoženje ali okolje, kot so nevarne snovi, orožje in strelivo, se ne smejo prevažati na nobenem zrakoplovu, razen če se uporabijo posebni varnostni postopki in navodila za ublažitev z njimi povezanih nevarnosti.
 - 1.e. Vse podatke, dokumente, zapiske in informacije, potrebne za evidentiranje upoštevanja pogojev iz točke 2.c, je treba za vsak polet shraniti in dati na voljo za najkrajši čas, združljiv z vrsto operacije.
2. Priprava poleta
 - 2.a. Polet se ne sme začeti, če ni z vsemi razumnimi razpoložljivimi sredstvi ugotovljeno, da so zanj izpolnjeni vsi naslednji pogoji:
 - 2.a.1. Za izvedbo poleta so ob upoštevanju razpoložljive dokumentacije AIS (služba letalskih informacij - *Aeronautical Information Service*) na voljo ustrezne naprave, ki se neposredno zahtevajo za polet in varno upravljanje zrakoplova, vključno s komunikacijskimi napravami in navigacijskimi sredstvi.
 - 2.a.2. Letalsko osebje mora biti seznanjeno, potniki pa obveščeni, o lokaciji in uporabi ustrezne reševalne opreme. Letalskemu osebju in potnikom je treba s posebnimi informacijami dati na voljo dovolj zadevnih podatkov o postopkih v sili in uporabi kabinske varnostne opreme.
 - 2.a.3. Vodja zrakoplova se mora prepričati, da:
 - (i) je zrakoplov ploven, kot je navedeno v točki 6;

- (ii) je zrakoplov, če se zahteva, ustrezno registriran in da so na krovu zrakoplova ustrezna potrdila o tem;
 - (iii) so instrumenti in oprema iz točke 5, potrebni za izvedbo zadevnega poleta, vgrajeni v zrakoplov in delujoči, razen če niso bili opuščeni na podlagi veljavnega seznama minimalne opreme ali enakovrednega dokumenta;
 - (iv) sta masa zrakoplova in mesto težišča takšna, da omogočata izvajanje poleta v okviru omejitev iz dokumentacije o plovnosti;
 - (v) so ročna in oddana prtljaga ter tovor pravilno naloženi in zavarovani; in
 - (vi) operativne omejitve za zrakoplov iz točke 4 med poletom ne bodo nikoli prekoračene.
- 2.a.4. Letalskemu osebju morajo biti na voljo informacije o vremenskih razmerah za odlet, namembni kraj in, kjer je potrebno, nadomestna letališča ter o vremenskih razmerah na načrtovani poti. Posebno pozornost je treba nameniti potencialno nevarnim atmosferskim razmeram.
- 2.a.5. Za polete v znanih ali pričakovanih razmerah zaledenitve mora biti zrakoplov certificiran, opremljen in/ali obdelan za varno delovanje v takšnih razmerah.
- 2.a.6. Za polet po vizualnih pravilih morajo biti vremenske razmere na načrtovani poti letenja takšne, da omogočajo upoštevanje teh pravil letenja. Za polet po pravilih instrumentnega letenja je treba določiti namembni kraj in, kjer je primerno, nadomestno(-a) letališče(-a), na katerem (-ih) zrakoplov lahko pristane, ob upoštevanju zlasti napovedanih vremenskih razmer, razpoložljive letalske navigacijske opreme, naprav na letališču in postopkov instrumentnega leta, ki jih odobri država, kjer sta namembno in/ali nadomestno letališče.
- 2.a.7. Količina goriva in olja na zrakoplovu mora zadostovati, da se ob upoštevanju vremenskih razmer, vseh elementov, ki vplivajo na zmogljivost zrakoplova, ter vseh pričakovanih zamud med poletom zagotovi varna izvedba načrtovanega leta. Poleg tega je treba imeti tudi rezervo goriva za izredne razmere. Treba je vzpostaviti postopke za upravljanje goriva med poletom, če je primerno.
3. Letalske operacije
- 3.a. Za letalske operacije je treba upoštevati vse naslednje pogoje:
- 3.a.1. Vsi člani letalskega osebja morajo med vzletom in pristankom ter vedno, ko je po mnenju vodje zrakoplova to potrebno zaradi varnosti, sedeti na svojem mestu in uporabiti zadrževalne sisteme, predvidene glede na tip zrakoplova.
- 3.a.2. Vsi člani letalskega osebja, ki morajo svoje delo opravljati v pilotski kabini, morajo biti in ostati na svojem mestu, z zapetimi pasovi, razen na poti med dvema letališčema zaradi fizioloških ali operativnih potreb.
- 3.a.3. Ob upoštevanju tipa zrakoplova mora vodja zrakoplova pred vzletom in pristankom ter med vožnjo po letaliških manevrskih površinah in kadar koli meni, da je potrebno zaradi varnosti, zagotoviti, da so vsi potniki na svojih sedežih ali ležiščih s pravilno zapetimi varnostnimi pasovi.

- 3.a.4. Med poletom je treba v vseh fazah poleta ohranjati ustrezen razmik glede na druge zrakoplove in zagotavljati ustrežno višino leta nad ovirami. Ta razmik mora biti vsaj tolikšen, kot ga zahtevajo veljavni letalski predpisi.
- 3.a.5. Polet se ne sme nadaljevati, razen če so znane razmere še naprej vsaj enakovredne razmeram iz točke 2. Poleg tega se za polet po pravilih instrumentnega letenja prilet na letališče ne sme nadaljevati pod določenimi višinami ali prek določenega položaja, če niso izpolnjena predpisana merila za vidljivost.
- 3.a.6. V izrednih razmerah mora vodja zrakoplova zagotoviti, da so vsi potniki poučeni o takšnih ukrepih v primeru nevarnosti, ki ustrezajo okoliščinam.
- 3.a.7. Vodja zrakoplova mora sprejeti vse potrebne ukrepe, da se čim bolj zmanjšajo posledice razdiralnega vedenja potnikov.
- 3.a.8. Zrakoplov ne sme voziti po vozni poti na področju gibanja zrakoplovov letališča niti ne sme imeti vključenega rotorja, če oseba pri krmilnih napravah ni ustrezno usposobljena.
- 3.a.9. Treba je uporabiti postopke, ki se uporabljajo za upravljanje goriva med poletom, če je primerno.
4. Zmogljivost zrakoplova in operativne omejitve
 - 4.a. Zrakoplov je treba upravljati v skladu z dokumentacijo o plovnosti ter vsemi povezanimi operativnimi postopki in omejitvami, kot je navedeno v njegovem odobrenem letalskem priročniku ali enakovredni dokumentaciji, odvisno od primera. Letalski priročnik ali enakovredna dokumentacija morata biti letalskemu osebju na voljo in ju je treba sproti dopolnjevati z najnovejšimi podatki.
 - 4.b. Zrakoplov je treba upravljati v skladu z veljavno okoljsko dokumentacijo.
 - 4.c. Polet se ne sme začeti ali nadaljevati, če načrtovana zmogljivost zrakoplova, ob upoštevanju vseh dejavnikov, ki pomembno vplivajo na njegovo raven zmogljivosti, ne dopušča izvedbe vseh faz poleta v okviru razdalj/območij in površin brez ovir, ki se uporabljajo, pri načrtovani obratovalni masi. Dejavniki zmogljivosti, ki pomembno vplivajo na vzlet, polet in prilet/pristanek, so zlasti:
 - (i) operativni postopki;
 - (ii) tlačna višina letališča;
 - (iii) temperatura;
 - (iv) veter;
 - (v) velikost, nagib in stanje vzletnega in pristajalnega področja; in
 - (vi) stanje osnovne konstrukcije zrakoplova in pogonski sistemi, ob upoštevanju možnega poslabšanja.

- 4.c.1. Takšne dejavnike je treba upoštevati neposredno kot operativne parametre ali posredno z odstopanji ali rezervami, ki se lahko predvidijo pri načrtovanju podatkov o zmogljivosti, kot je ustrezno glede na vrsto delovanja.
5. Instrumenti, podatki in oprema
- 5.a. Zrakoplov mora biti opremljen z vso navigacijsko, komunikacijsko in drugo opremo, potrebno za načrtovani polet, ob upoštevanju predpisov letalskega prometa in letalskih predpisov, ki veljajo v kateri koli fazi poleta.
- 5.b. Če je potrebno, mora biti zrakoplov opremljen z vso potrebno varnostno in medicinsko opremo ter opremo za evakuacijo in preživetje, ob upoštevanju nevarnosti, povezanih s področji delovanja, načrtovanimi potmi ter višino in trajanjem poleta.
- 5.c. Vsi podatki, ki jih potrebuje letalsko osebje za izvedbo poleta, morajo biti posodobljeni in na voljo na krovu zrakoplova, ob upoštevanju veljavnih predpisov letalskega prometa, letalskih predpisov, višine leta in področij delovanja.
6. Stalna plovnost
- 6.a. Zrakoplova se ne sme uporabljati, razen če:
- (i) je v plovnem stanju;
 - (ii) sta operativna in reševalna oprema, potrebni za načrtovani let, pripravljene za uporabo;
 - (iii) je dokument o plovnosti zrakoplova veljaven; in
 - (iv) je zrakoplov vzdrževan v skladu s programom vzdrževanja.
- 6.b. Pred vsakim poletom je treba zrakoplov pregledati pred poletom, da se določi, ali ustreza načrtovanemu poletu.
- 6.c. Program vzdrževanja mora zajemati zlasti naloge vzdrževanja in njihove časovne presledke, zlasti tiste, ki so bili določeni kot obvezni v navodilih za stalno plovnost.
- 6.d. Zrakoplova se ne sme uporabljati, če ga ne vzdržujejo in dajo v ponovno obratovanje osebe ali organizacije, usposobljene za te naloge. Podpisano potrdilo o ponovni predaji v obratovanje mora vsebovati zlasti osnovne podrobne podatke o opravljenem vzdrževanju.
- 6.e. Celotno evidenco o plovnosti zrakoplova je treba hraniti, dokler se podatki v njej ne nadomestijo z novimi, ki so po obsegu in podrobnostih enakovredni, vendar ne manj kot eno leto pri podrobnih evidencah o vzdrževanju. Če je zrakoplov za stalno umaknjen iz obratovanja, se uporabi najkrajši čas 90 dni. Če je zrakoplov v zakupu, je treba hraniti evidenco o plovnosti zrakoplova vsaj toliko časa, kot traja zakup.
- 6.f. Vse spremembe in popravila morajo biti v skladu z bistvenimi zahtevami za plovnost. Dokazni podatki o skladnosti z zahtevami za plovnost se morajo shraniti.
7. Člani letalskega osebja

- 7.a. Število in sestavo letalskega osebja je treba določiti ob upoštevanju:
- (i) certifikacijskih omejitev zrakoplova, če je ustrezno, vključno s prikazom ustrezne evakuacije v sili;
 - (ii) izvedbe zrakoplova; in
 - (iii) vrste in trajanja operacij.
- 7.b. Člani kabinskega osebja morajo:
- (i) biti usposobljeni in jih je treba redno preverjati, ali so ustrezno usposobljeni in ali to usposobljenost ohranjajo na ustrezni ravni, da lahko izvajajo dodeljene varnostne naloge; in
 - (ii) redno prestati pregled zdravstvene sposobnosti za varno izvajanje dodeljenih varnostnih nalog. Skladnost je treba dokazati z ustreznim pregledom, ki se opravi na podlagi najboljše prakse letalske medicine.
- 7.c. Vodja zrakoplova mora biti pristojen za izdajanje vseh ukazov in sprejem vseh ustreznih ukrepov za zagotovitev varnosti poleta in zrakoplova ter oseb in/ali premoženja, ki se na njem prevažajo.
- 7.d. V izrednih razmerah, ki ogrožajo polet ali varnost zrakoplova in/ali oseb na njem, mora vodja zrakoplova sprejeti vse ukrepe, za katere meni, da so potrebni zaradi varnosti. Če med takšen ukrep sodi kršitev krajevnih predpisov ali postopkov, mora vodja zrakoplova o tem nemudoma obvestiti ustrezne lokalne oblasti.
- 7.e. Izredne neobičajne razmere se ne smejo simulirati, če se prevažajo potniki ali tovor.
- 7.f. Noben član letalskega osebja ne sme dovoliti, da se njegovo izvajanje nalog in odločanje poslabša tako zelo, da je ogrožena varnost letenja, zaradi posledic utrujenosti, nakopičene utrujenosti, pomanjkanja spanja, več preletenih območij, nočnih ur itd. Čas počitka mora biti dovolj dolg, da člani letalskega osebja lahko odpravijo posledice predhodnih nalog in se dobro odpočijejo do začetka naslednjega delovnega časa letalskega osebja.
- 7.g. Član letalskega osebja ne sme opravljati dodeljenih nalog na zrakoplovu, če je pod vplivom psihoaktivnih snovi ali alkohola ali če ni sposoben zaradi poškodbe, utrujenosti, zdravil, bolezni ali drugih podobnih vzrokov.
8. Dodatne zahteve za delovanje v komercialne namene in upravljanje zahtevnih zrakoplovov na motorni pogon.
- 8.a. Delovanje v komercialne namene in upravljanje zahtevnih zrakoplovov na motorni pogon se ne smeta izvajati, če niso izpolnjeni naslednji pogoji:
- 8.a.1. letalski prevoznik mora imeti neposredno ali posredno po pogodbah sredstva, potrebna za obseg in doseg operacij. Ta sredstva vključujejo, vendar niso nanje

omejena: zrakoplove, naprave, osebje, opremo, dokumentacijo o nalogah, odgovornostih in postopkih, dostop do ustreznih podatkov in vodenje evidenc.

- 8.a.2. letalski prevoznik mora uporabljati samo ustrezno kvalificirano in usposobljeno osebje ter izvajati in ohranjati programe usposabljanja in preverjanja za člane letalskega osebja in drugo ustrezno osebje.
- 8.a.3. letalski prevoznik mora določiti seznam minimalne opreme ali enakovreden dokument, ob upoštevanju naslednjega:
- (i) v dokumentu je treba predvideti delovanje zrakoplova pod določenimi pogoji z določenimi instrumenti, deli opreme ali nalogami, ki na začetku letenja ne delujejo;
 - (ii) dokument je treba pripraviti za vsak posamezen zrakoplov, ob upoštevanju ustreznih pogojev delovanja in vzdrževanja letalskega prevoznika; in
 - (iii) seznam minimalne opreme mora temeljiti na glavnem seznamu minimalne opreme, če je na voljo, in ne sme biti manj omejevalen, kot je glavni seznam minimalne opreme;
- letalski prevoznik mora izvajati in ohranjati sistem upravljanja za zagotavljanje skladnosti s temi bistvenimi zahtevami za operacije ter si prizadevati za njegovo stalno izboljševanje; in
- 8.a.5. letalski prevoznik mora vzpostaviti in ohranjati program preprečevanja nezgod in zagotavljanja varnosti, vključno s poročanjem o pojavih, ki ga mora sistem upravljanja uporabiti za prispevek k cilju stalnega izboljševanja varnosti operacij.
- 8.b. Delovanje v komercialne namene in upravljanje zahtevnih zrakoplovov na motorni pogon se lahko izvajata samo v skladu z operativnim priročnikom letalskega prevoznika. Takšen priročnik mora vsebovati vsa potrebna navodila, informacije in postopke za vse zrakoplove, ki se uporabljajo, ter za izvajanje nalog operativnega osebja. Treba je navesti omejitve, ki se uporabljajo za trajanje poleta, delovni čas in čas počitka za člane letalskega osebja. Operativni priročnik in njegove revizije morajo biti v skladu z odobrenim letalskim priročnikom in se po potrebi spreminjajo.
- 8.c. Letalski prevoznik mora vzpostaviti ustrezne postopke, da se čim bolj zmanjšajo posledice razdiralnega vedenja potnikov za varnost letenja.
- 8.d. Letalski prevoznik mora pripraviti in ohranjati varnostne programe, prilagojene zrakoplovu in vrsti operacije, ki vključujejo zlasti:
- (i) zagotovitev varnosti v pilotski kabini;
 - (ii) kontrolna lista za iskanje zrakoplova;
 - (iii) programe usposabljanja;
 - (iv) zaščito elektronskih in računalniških sistemov, da se tako preprečijo namerne motnje in okvare sistemov; in
 - (v) poročanje o nezakonitih motnjah.

Če lahko varnostni ukrepi škodljivo vplivajo na varnost operacij, je treba oceniti nevarnosti in pripraviti ustrezne postopke za ublažitev nevarnosti, kar lahko zahteva uporabo posebne opreme.

- 8.e. Letalski prevoznik mora določiti enega izmed pilotov iz letalskega osebja za vodjo zrakoplova.
- 8.f. Preprečevanje utrujenosti je treba zagotavljati s sistemom poimenskega seznama članov letalskega osebja in njihovih dolžnosti. Za enega ali več poletov je treba po takšnem sistemu obravnavati trajanje poleta, delovni čas letalskega osebja, delovni čas in prilagojeni čas počitka. Omejitve, sprejete v okviru takšnega sistema, morajo upoštevati vse ustrezne dejavnike, ki povečujejo utrujenost, kot so zlasti število preletenih območij, prečkanje časovnih pasov, pomanjkanje spanja, porušitev cirkadiana, nočne ure, stanje pripravljenosti, skupni delovni čas v danem časovnem obdobju, razdelitev dodeljenih nalog med člane letalskega osebja in tudi zagotavljanje povečanega letalskega osebja.
- 8.g. Naloge, naštet v točki 6.a, ter naloge, opisane v točkah 6.d. in 6.e., mora nadzorovati organizacija, odgovorna za upravljanje stalne plovnosti, ki mora poleg zahtev iz točke 3.a Priloge I izpolnjevati še naslednje pogoje:
 - (i) organizacija mora biti usposobljena za vzdrževanje proizvodov, delov in naprav, za katere je odgovorna, ali pa mora skleniti pogodbo z organizacijo, usposobljeno za vzdrževanje teh proizvodov, delov in naprav; in
 - (ii) organizacija mora sestaviti priročnik organizacije, v katerem so opisani vsi njeni postopki za stalno plovnost, ki, če je potrebno, vključuje opis upravnih dogovorov med organizacijo in odobreno organizacijo za vzdrževanje."